

DZIELNICA XIII
PODGÓRZE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII
PODGÓRZE
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1
tel. 12 656 62 25

**XXXIII Sesja Rady Dzielnicy XIII Podgórze
zwołana na dzień 23 czerwca (wtorek) 2026 roku godz. 18:00
w Sali Obrad – Rynek Podgórski 1 w Krakowie**

Projekt porządku obrad:

1. Otwarcie sesji.
2. Przedstawienie projektu porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z XXXII Sesji Rady Dzielnicy.
4. Rozpatrzenie projektów uchwał:
 - 4.1. Projekt w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2026– druk nr 1 (Projekt Zarządu).
 - 4.2. Projekt w sprawie korekty Uchwały Nr LIV/675/2023 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 23 maja 2023r. (z późn. zm.) dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania planowanego do realizacji przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze w latach 2023-2025 – druk nr 2 (Projekt Zarządu).
 - 4.3. Projekt w sprawie wydania opinii dot. Projektu drogowego pn. „Budowa fragmentu drogi KD/D od ul. Łagiewnickiej zgodnie z MPZP "Wadowicka - Tischnera" w Krakowie”
– druk nr 3 (Projekt Zarządu).
 - 4.4. Projekt w sprawie wniosku o zmianę w organizacji ruchu przy ul. Żołnierskiej
– druk nr 4 (Projekt Zarządu).
 - 4.5. Projekt w sprawie usunięcia kiosku handlowego na ul. Dworcowej – druk nr 5 (Projekt Zarządu).
5. Oświadczenia i komunikaty.

PRZEWODNICZĄCY
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII
PODGÓRZE

Szymon Toboła

RADA i ZARZĄDZANIE DZIELNICY XIII	
PC: 1 2 CZE 2026	
Wpłynęło dnia	Kraków, dnia 11.06.2026 r.
Nr	pc:

Autopoprawka Zarządu do projektu uchwały w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2026 - projekt wg druk nr 1 - sesja XXXIII z dnia 23.06.2026 r.

Projekt uchwały przyjmuje następujące brzmienie:

**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 23 czerwca 2026 r.

**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji
Dzielnicy XIII na rok 2026**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 6 335 zł na zadaniu przyjętym Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. (z późn. zm.) w dziedzinie K) do kwoty jak w tabeli poniżej:

K) Komunikacja z mieszkańcami dzielnicy	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Druk gazetki dzielnicowej "Głos Podgórza"	8 665 zł	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK

a środki w wysokości 6 335 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania w dziedzinie E) jak w tabeli poniżej:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Lokalne wydarzenia kulturalne, rekreacyjne i plenerowe	6 335 zł	Centrum Kultury Podgórze



§ 2. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 6 335 zł na zadaniu przyjętym Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. (z późn. zm.) w dziedzinie C) do kwoty jak w tabeli poniżej:

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Aktualizacja dokumentacji projektowej przebudowy ul. Rybitwy na odcinku od ul. Szparagowej do ul. Rybitwy nr 88a - zadanie wieloletnie 2023-2026	163 590 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa

a środki w wysokości 23 370 zł rozdysponowuje się w następujący sposób:

- kwotę w wysokości 20 000 zł przeznacza się na nowe zadanie w dziedzinie I) jak w tabeli poniżej:

I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Jubileusz 120-lecia szkoły	20 000 zł	ZSM nr 2

- kwotę w wysokości 2 705 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania w dziedzinie B) jak w tabeli poniżej:

B) Roboty budowlane związane z: ogródkami jordanowskimi, zieleńcami i skwerami	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Modernizacja, rekultywacja i nasadzenia drzew i krzewów na terenach zielonych wg wskazania Dzielnicy, montaż małej architektury (słupki, ławki, kosze, ogrodzenia) oraz doposażenie ogródków jordanowskich według wskazań Dzielnicy	2 705 zł	Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

- kwotę w wysokości 665 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania w dziedzinie E) jak w tabeli poniżej:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Lokalne wydarzenia kulturalne, rekreacyjne i plenerowe	665 zł	Centrum Kultury Podgórze

§ 3. Rezygnuje się z realizacji w 2026 roku zadania w dziedzinie J):

J) Współpraca z organizacjami pozarządowymi działającymi na obszarze dzielnicy	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Święto PodgórzANEK (art. 19a) III kwartał	5 000 zł	Wydział Polityki Społecznej, Równości i Zdrowia UMK

a środki w wysokości 5 000 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania w dziedzinie E) jak w tabeli poniżej:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Lokalne wydarzenia kulturalne, rekreacyjne i plenerowe	5 000 zł	Centrum Kultury Podgórze

§ 4. W uchwale nr XXIX/460/2026 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 24 lutego 2026r. w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2026 wprowadza się następującą korektę w treści paragrafu 2:

Zapis o treści:

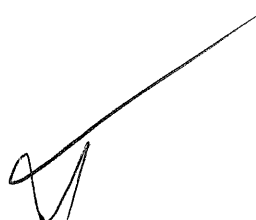
„§2. Rezygnuje się z realizacji w 2026 roku zadania w dziedzinie E):

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Psie pikniki Płaszów i Stare Podgórze (art.19a) III kwartał	6 000 zł	Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

a środki w wysokości 6 000 zł przeznacza się na dofinansowanie istniejącego zadania w dziedzinie E):

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Dofinansowanie działalności CKP Strefa Sokolska	6 000 zł	Centrum Kultury Podgórze”

Zastępuje się zapisem o treści:



„§2. Rezygnuje się z realizacji w 2026 roku zadania w dziedzinie E):

e) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Psie pikniki Płaszów i Stare Podgórze (art.19a) III kwartał	6 000 zł	Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

a środki w wysokości 6 000 zł przeznacza się na dofinansowanie istniejącego zadania w dziedzinie E):

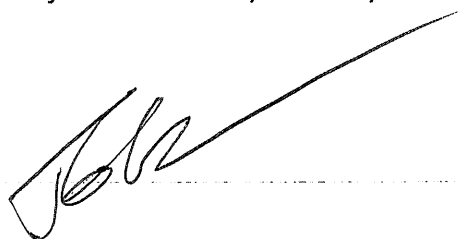
I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Dofinansowanie działalności CKP Strefa Sokolska	6 000 zł	Centrum Kultury Podgórze”

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie:

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.



Druk nr¹

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	02 CZE 2026
Nr	podpis

Projekt uchwały Zarządu

**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 23 czerwca 2026 r.

**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji
Dzielnicy XIII na rok 2026**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 6335 zł na zadaniu przyjętym Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. (z późn. zm.) w dziedzinie K) do kwoty jak w tabeli poniżej:

K) Komunikacja z mieszkańcami dzielnicy	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Druk gazetki dzielnicowej "Głos Podgórza"	8 665 zł	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK

oraz zmniejsza się wysokość środków o kwotę 13 665 zł na zadaniu przyjętym Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. (z późn. zm.) w dziedzinie C) do kwoty jak w tabeli poniżej:

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Remonty dróg i chodników na terenie Dzielnicy XIII Podgórze: (...)	1 227 681 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa

a kwotę w wysokości 20 000 zł przeznacza się na nowe zadanie w dziedzinie I) jak w tabeli poniżej:

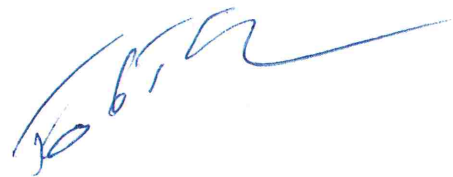
I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Jubileusz 120-lecia szkoły	20 000 zł	ZSM nr 2

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Dobry'.

Uzasadnienie:

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Dobry'.

**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 23 czerwca 2026 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	12 CZE 2026
Nr	podpis

w sprawie korekty Uchwały Nr LIV/675/2023 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 23 maja 2023r. (z późn. zm.) dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania planowanego do realizacji przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze w latach 2023-2025

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwała, co następuje:

§ 1. W uchwale Nr LIV/675/2023 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 23 maja 2023 r. (z późn. zm.) zmienia się finansowanie realizacji zadania pn. „Aktualizacja dokumentacji projektowej przebudowy ul. Rybitwy na odcinku od ul. Szparagowej do ul. Rybitwy nr 88a” w 2026 r., zgodnie z poniższą tabelą:

Aktualizacja dokumentacji projektowej przebudowy ul. Rybitwy na odcinku od ul. Szparagowej do ul. Rybitwy nr 88a		
Zarząd Dróg Miasta Krakowa		
Cel zadania: Aktualizacja dokumentacji projektowej przebudowy ul. Rybitwy na odcinku od ul. Szparagowej do ul. Rybitwy nr 88a		
lata	Fazy realizacji inwestycji:	Kwota i źródło finansowania
2023	Rozpoczęcie procesu projektowego	0 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2024	Rozpoczęcie opracowania projektu	0 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2025	Kontynuacja opracowania projektu	70 110 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2026	Zakończenie opracowania projektu	163 590 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie:

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Druk nr³

Projekt uchwały Zarządu

**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 23 czerwca 2026 r.

RADA i ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	1. 2. CZE 2026
Nr	podpis

w sprawie wydania opinii dot. Projektu drogowego pn. „Budowa fragmentu drogi KD/D od ul. Łagiewnickiej zgodnie z MPZP "Wadowicka - Tischnera" w Krakowie”

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. c uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze opiniuje
przedstawiony projekt drogowy pn. „Budowa fragmentu drogi KD/D od ul. Łagiewnickiej zgodnie z MPZP "Wadowicka - Tischnera" w Krakowie”.

Opinia zostaje wydana w odpowiedzi na pismo biura projektowego ARG Projektowanie Inwestycyjne Sp. z o.o. ul. Czereśniowa 4A, 31-410 Kraków z dnia 1 czerwca 2026r.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie:


Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.



Druk nr⁴

Projekt uchwały Zarządu

**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
12 CZE 2026	
Wpłynęło dnia
Nr	podpis 

z dnia 23 czerwca 2026 r.

w sprawie wniosku o zmianę w organizacji ruchu przy ul. Żołnierskiej

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. c uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz. 6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnioskuje do Zarządu Dróg Miasta Krakowa oraz Wydziału Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury Urzędu Miasta Krakowa o postawienie znaku drogowego B-1 "Zakaz ruchu w obu kierunkach" przy wjeździe na teren działki nr 482/16 obręb P-28 Podgórze, stanowiącej obszar Parku Bagry Wielkie, od strony ul. Żołnierskiej i betonowego parkowiska.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie:

Działka nr 482/16 obręb P-28 Podgórze stanowiąca część Parku Bagry Wielkie graniczy bezpośrednio z działkami nr 482/15 i 482/19, które wykorzystywane są jako parkingi. Ze względu na jednolity charakter zagospodarowania przestrzeni granica pomiędzy terenem parku a terenami parkingowymi jest dla użytkowników nieczytelna.

Pomimo istniejącego oznakowania w postaci tablicy informacyjnej oraz słupków, oznaczenie terenu parku okazuje się niewystarczające. Lokalizacja tablicy informacyjnej oraz ograniczona widoczność słupków mogą sugerować, że obszar parku rozpoczyna się dopiero na terenach zielonych położonych dalej od wjazdu.

W konsekwencji dochodzi do niezamierzonego wjazdu pojazdów na teren Parku Bagry Wielkie przez osoby, które błędnie interpretują przeznaczenie tego obszaru. Ustawienie znaku B-1 „Zakaz ruchu w obu kierunkach” w sposób jednoznaczny określi zasady korzystania z terenu, poprawi czytelność organizacji ruchu oraz ograniczy przypadki nieświadomego naruszania obowiązujących przepisów.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.



**UCHWAŁA NR XXXII/...../2026
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 23 czerwca 2026 r.

w sprawie usunięcia kiosku handlowego na ul. Dworcowej

Na podstawie § 3 pkt 3 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze ponownie wnioskuje do Wydziału Skarbu Miasta Urzędu Miasta Krakowa i Zarządu Dróg Miasta Krakowa o podjęcie działań mających na celu usunięcie niszczonego i nieużytkowanego kiosku handlowego znajdującego się na części miejskiej działki nr 15/71 przy ul. Dworcowej, oddanej w dzierżawę na czas nieokreślony na podstawie umowy nr GS-06.IW.72243-3-01208/04 z dnia 2.11.2006 r. oraz o uprzątnięcie terenu, na którym on się znajduje.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie:

Pismem z dnia 20 listopada 2025 r., stanowiącym odpowiedź na Uchwałę Nr XXV/406/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 21 października 2025 r., Wydział Skarbu Miasta poinformował o planowanym zawarciu aneksu do umowy dzierżawy. Działanie to było związane z deklaracją dzierżawcy dotyczącą wykorzystania kiosku nie tylko w celach handlowych, ale również gastronomicznych.

Pomimo upływu kolejnych miesięcy aneks nie został zawarty, a obiekt nadal pozostaje nieużytkowany. Jego elewacja ponownie została pokryta graffiti. Obiekt negatywnie wpływa na estetykę przestrzeni publicznej oraz wizerunek tej części ulicy Dworcowej.

Brak jest zatem przesłanek wskazujących na rzeczywiste podjęcie działalności zgodnej z deklaracjami dzierżawcy, które stanowiły podstawę dalszego rozważania utrzymania dzierżawy. Należy również zauważyć, że wpływy z tytułu tej konkretnej dzierżawy mają bardzo niewielkie znaczenie dla budżetu miasta.

W związku z powyższym Rada Dzielnicy XIII Podgórze ponawia wniosek o podjęcie działań zmierzających do usunięcia nieużytkowanego kiosku oraz uporządkowania terenu, na którym jest on zlokalizowany.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.